

เจสัน แทรร์รี (Jason Tarry) ประธานกรรมการบริหารเทสโก้ ในสหราชอาณาจักรและไอร์แลนด์ กล่าวว่า “เทสโก้ยึดถือความปลอดภัยอย่างเคร่งครัดในการให้บริการไม่ว่าจะพนักงาน ลูกค้า และชุมชน เราจึงอยากจะสร้างความเปลี่ยนแปลงในวิธีการจัดแสดงและขายมีด โดยไม่ลดรอนทางเลือกของลูกค้า รวมถึงกระบวนการตรวจสอบอายุ ๒ ขั้นตอน และไม่แสดงสินค้ามีดในร้าน”

โฆษกของพาวด์แลนด์ กล่าวว่า เมื่อกรรมการมาตรฐานการค้าตระหนักในเรื่องนี้ซึ่งทำให้เรายุ่งยาก แต่อย่างไรก็ดี กรรมการฯ ทราบว่าเราเลิกขายมีดทำครัวอย่างสิ้นเชิงในร้านค้าของเราทุกร้าน ๘๕๐ ร้าน เมื่อปีที่แล้ว

ที่มาของข่าว :	<a href="https://www.bbc.com/news/uk-49497672">https://www.bbc.com/news/uk-49497672</a>
วันที่พิมพ์ของเว็บไซต์ :	๒๙ สิงหาคม ๒๕๖๒

**ขั้นตอนการดำเนินการ / หลักวิชาการ :**

๑. คัดเลือกข่าวที่น่าสนใจและทันสมัยจากแหล่งข่าวที่น่าเชื่อถือได้
๒. ค้นหาข้อมูลพื้นฐานและข้อมูลทั่วไปเกี่ยวกับเรื่องที่จะแปลจากแหล่งข้อมูลภาษาไทยหรือภาษาอังกฤษ โดยการค้นหาจากระบบสืบค้นอิเล็กทรอนิกส์ และจำกัดการค้นหาเฉพาะเว็บไซต์ที่ลงท้ายด้วย .go.th, .org, .edu เป็นต้น
๓. แปลข่าวจากภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทย โดยใช้เครื่องมือช่วยแปล เช่น พจนานุกรมทั้งแบบเล่ม และแบบออนไลน์ คลังคำศัพท์ของสำนักภาษาต่างประเทศ การแลกเปลี่ยนความคิดเห็นกับนักวิเทศสัมพันธ์ในกลุ่มงานเดียวกันเฉพาะจุดที่ยากต่อการแปล

ผู้ปฏิบัติงาน	นางสาวศิริสา ชลายนานนท์	นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการพิเศษ
กลุ่มงาน	ภาษาอังกฤษ	ลำดับที่ /๖๒   ๙/๖๒
ผู้ทาน	นางสาวรัชณี เอี่ยมประภาส	ผู้บังคับบัญชากลุ่มงานภาษาอังกฤษ
ผู้ตรวจ	นางสาวกฤษณี มาศรีจันทร์	ผู้อำนวยการสำนักภาษาต่างประเทศ